

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9139

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . » 50'00

MAHON, MIERCOLES 6 DE DICIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## PERSPECTIVAS

### El ejemplo del submarino

(De «La Voz de Madrid».)

Suscitamos ante el gran jefe político el tema de la justicia social. Su republicanismo ortodoxo no le permitió admitir sino por razones tácticas—y durante un período relativamente breve—la colaboración gubernamental con los socialistas. Era—y es—un republicano puro, un liberal, un democrata. Entendía y entiende que una República nacional, como la española, ha de soslayar, de evitar, la lucha de clases, recurriendo a su propia savia para producir el fruto de la paz social. En el programa de su partido figuran las reformas que han de emprenderse para el logro de ésta. Los socialistas han combatido y combaten a este hombre por no haberse apartado, como otros, de su línea republicana, por haber demostrado en su conducta política seguridad y consecuencia con sus ideas.

También—y en esto acompañan a los socialistas las izquierdas republicanas que gobernaron con ellos—se le acusa de haber monarquizado a la República. Sería mucho pedirles que reconociesen lo contrario, o sea que ha querido republicanizar a los monárquicos. El hecho es que este hombre ha resistido en el Gobierno y en la oposición a la influencia socialista y que es hoy el árbitro y la más sólida esperanza del régimen. Así lo estima la parte más numerosa de la opinión pública.

Peró es que este hombre se desentendía de la justicia social, que cree posible la perduración del nuevo Estado sobre las mismas bases del antiguo? Sus adversarios lo presentan como un cómplice de los que persiguen la restauración—si no de la España borbónica—de la España caciquil y oligárquica. Olvidan su programa, olvidan que su partido ha votado las leyes fundamentales de la República, olvidan que su republicanismo es consubstancial con su carácter, olvidan cuanto contribuye a perfilar su figura como la de un estadista republicano de temperamento moderado y programa pragmático: del tipo, en suma, de Castelar.

Sensible a las realidades nacionales, conocedor de la idiosincrasia de los españoles y del grado de su educación política, ha preferido de la «manière forte», a la violencia, el ritmo evolutivo. Buen democrata, su más honda preocupación es el pueblo. ¿Cómo mejorar la vida del pueblo, entendiendo por tal a las clases menesterosas y modestas? ¿Llevarlo a una revolución marxista? Pero si él no es marxista, si él no ha sido ni es más que un republicano y un democrata! Se le reprocha como un pecador su más alta virtud. La de no desdecirse, la de no retroceder ni avanzar fuera de su órbita.

—¿Usted—nos decía en nuestra última conversación—se acuerda del submarino Peral? Mi postura y mi conducta se han fundado siempre en el ejemplo del submarino Peral. Desde que el inventor español construye el suyo hasta que el submarino llega a ser un invento logrado, útil, si bien para fines belicosos, ¿cuánto tiempo no transcurre en tentativas frustradas y en tanteos? Pues si en las invenciones científicas, donde no interviene el sentimiento, donde todo es número y cálculo, las dificultades parecen invencibles y hay que tener paciencia, ¿qué no ocurrirá con los inventos políticos, cuya base es la pasión y que exigen la destrucción de costumbres seculares y de intereses arraigados en la hondura del terreno social? Por mi parte, no practicaré la impaciencia, y menos aún la violencia. Inventar en política, como en todo, es hallar: hallar a fuerza de tanteos la hoja favorable, la circunstancia propicia a la mejora o la reforma que se persigue. No está España en punto de revolución, sino de evolución. Y

no será yo quien la conduzca a un experimento destinado al fracaso. Su problema social me preocupa. A resolverlo tienden mi corazón y mi cerebro. Y éste y aquél me dicen que mi misión no es la de dividir, sino la de reunir voluntades y sentimientos; no la de encontrar pasiones, sino la de entibiarlas y dulcificarlas. ¿Equivocado?

—Para nosotros, no—le respondemos. Y don Alejandro Lerroux se despidió del articulista con esta frase:  
—Medite, medite usted el ejemplo del submarino Peral.

ALBERTO INSUA.

### Un gran discurso de Hymans

Bruselas.

El ministro de Negocios extranjeros, señor Hymans ha pronunciado en la Cámara un discurso en el que expuso la opinión de que es necesario obrar con una gran sangre fría para hacer frente a las dificultades que ofrece la crisis actual.

Recordó que la Conferencia del Desarme se ha de ocupar de «un problema grave y delicado, puesto que implica la obligación para Francia de renunciar, aunque sea parcialmente, a sus grandes armamentos», en momentos en los cuales se desencadena en Alemania una gran revolución que arrastra a todo el pueblo alemán, perturba a Europa y siembra la alarma en todas partes.

La igualdad de estatutos que reivindicaba Alemania—dijo—es el derecho de rearmar.

No hay duda que el canciller alemán señor Hitler afirma con persistencia en sus declaraciones solemnes, la voluntad de paz y el deseo de llegar a una entente con Francia, pero la retirada precipitada de Alemania de la Conferencia del Desarme y de la Sociedad de Naciones, parece un síntoma inquietante.

El señor Hymans mencionó después como síntomas tranquilizadores la reacción que ha provocado en ciertos espíritus el ardor nacionalista de Alemania, y, sobre todo, el pacto de no agresión germano-polaco, los pactos entre los soviets, Francia, Italia y Polonia y los Estados limítrofes de Rusia, el acercamiento franco-italiano, gracias al pacto de los cuatro y la amistad franco inglesa, cada vez más estrecha, recordando que Francia se ha pronunciado públicamente contra toda política de fuerza, y que sobre este punto los señores Boncour y Serraut se han mostrado de acuerdo con el señor Mandel en estimar necesaria la solución del problema de los armamentos mediante el establecimiento de una convención que implicaría un control permanente.

Añadió que Bélgica no hace ninguna objeción a las conversaciones celebradas separadamente entre las grandes potencias, siempre que en ellas no se trate en ausencia de Bélgica, de extremos que interesen a este país.

Se manifestó partidario decidido de la Sociedad de Naciones, agregando que Bélgica unirá sus fuerzas a las de Francia e Inglaterra para defender dicho organismo internacional.

Después insistió en la intangibilidad de Locarno y del pacto rhenano, asegurando que Francia y Bélgica se deben prestar mutuamente asistencia, así como Francia tiene el derecho de recibir asistencia de Inglaterra e Italia.

Terminó asegurando que la retirada de Alemania de los organismos de Ginebra no pone fin al pacto rhenano, que es la base más sólida de la paz occidental, como lo han afirmado ya los señores John Simon, Paul Boncour y Serraut.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor Vandervelde, el cual manifestó que Alemania se vuelve a armar en la

actualidad y ha reclamado que se proceda a un desarme general, añadiendo que Francia se equivocaría si se prestara a celebrar conversaciones particulares con el señor Hitler, porque Francia es el único país que quiere verdaderamente la paz.

### Vilanos en el aire

En el hotel en que veranea un eminente cirujano se presentaron un día dos mujeres de un pueblo próximo acompañando a un muchacho que necesitaba urgentemente una pequeña operación quirúrgica. A pesar de hallarse en días de descanso, el doctor, siempre sensible ante el dolor humano, se decidió a intervenir. Una enfermera introdujo a los visitantes en un severo despacho, envuelto en suave penumbra. En una de las paredes hay una reproducción del retrato de Felipe II, cazador; la escopeta en la mano y el perro a los pies. Debajo del cuadro, un magnífico arcón de nogal, sobre el cual la enfermera coloco una lamparilla de alcohol encendida. Salió la enfermera, y al regresar al despacho encontró a las mujeres y al chico arrodillados delante del retrato de Felipe II.

—¿Qué hacen ustedes?—preguntó extrañada.

—Pues ya ve usted. Rezándole a San Roque para que le dé al doctor buena mano.

Uno de los muchos incidentes pintorescos a que ha dado lugar la participación de las mujeres en las elecciones.

En un colegio se presenta a votar un individuo, que, al llegar el turno, entrega su papeleta al presidente de la Mesa sin decir una palabra. Leído el nombre, Rosario N., se armó un revuelo muy regular. Los demás ciudadanos se indignaron, creyendo que se trataba de un caso de cinismo, y poco faltó para que el supuesto suplantador sufriera algún deterioro físico. Restablecida la calma, el votante presentó una partida de nacimiento acreditativa de que, efectivamente, Rosario era su nombre.

—Ya venía yo prevenido—se lamentaba después el pobre hombre—, porque no es el primer disgusto que me ha proporcionado el dichoso nombrecito.

Los vecinos de una colonia de hoteles en las afueras de Madrid discuten de política. Uno de ellos, que alardea de extremismo izquierdista, termina así su perorata:

—No la dudes; haremos la revolución y suprimiremos inmediatamente la Guardia Civil. ¡Ah! y a propósito, voy a llegarme al cuartelillo para decirle al cabo que vigilen un poco por aquí, porque he visto unos individuos sospechosos y no es cosa de que nos roben las gallinas.

(De «Luz».)

### Ayuntamiento de Alayor

Sesión extraordinaria celebrada el día 27 de Noviembre de 1933

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaró Villalobaga, Camps, Mora, Borrás, Reuter, Mascaró Mascaró, Pons Ametller, Terrés, Sintés, Gonaons y Alberto.

#### ACUERDOS

Aprobar definitivamente el proyecto de Presupuesto Municipal ordinario formado para el próximo ejercicio de 1934, después de haber sido expuesto al público durante los plazos reglamentarios, a efectos de reclamación y sin producirse ninguna; disponiéndose sea nuevamente anunciado al público de conformidad con lo preceptuado en el artículo 300 y siguientes del Estatuto Municipal vigente, en la parte que afecta a esta materia.

Y se levantó la sesión.

## POLITICA

### Lo relativo y lo ineludible

(De «Luz».)

Se explica, aun cuando no sea justificable; responde, desde luego, a lo que es propio de nuestro temperamento, ese aire, ya de mesianismo, ya de apocalipsis, que se viene advirtiendo a propósito de las profecías políticas. Son frenos que no pueden sorprender a quienes en tantos otros momentos de nuestra historia política los han escuchado o leído, pero que siempre seducen a nuestra idiosincrasia nacional. Conviene, por lo mismo, salir a su paso.

Cualquiera que sea el panorama que cada uno se abre con los resultados de las elecciones, no se debe olvidar primeramente que el sufragio universal y el Parlamento, tan denigrados como antiguallas, resultan, sin embargo, dotados de una virtud muy moderna: la relatividad. Las elecciones no han resuelto nada definitivamente porque no podían resolverlo. No todas han de tener el carácter de plebiscito, que sólo les dan las circunstancias, como sucedió en las municipales que trajeron la República.

La política española, contemporánea, vista con cierta amplitud y en comparación con la del resto del mundo, no invita precisamente al pesimismo. Con la propia Dictadura logró zafarse del problema obsesante de Marruecos. Séase o no anacronista, no cabe negar que la República ha conseguido resolver—no afirmemos que definitivamente—el problema catalán. Y hubiera ya resuelto con más desembarazo que el anterior régimen otros problemas nacionales previos si el atropello de la pasada labor legislativa no hubiese impedido plantearlos debidamente.

La nueva situación política creada ahora por los votos del país se encuentra por su parte con su problema previo que resolver: la reforma agraria. Por instinto de conservación, las fuerzas derechistas que han de primar en el futuro Parlamento debieran esforzarse en llevar a cabo cuanto antes y con más acierto que sus antecesores la indicada reforma. El problema agrario es más que agrario, sobre todo en nuestro país. Si se resuelve equitativamente, con un principio de justicia que no tenga reparo alguno en quebrantar privilegios y con un conocimiento técnico que lo haga viable, se conseguirá elevar el tono de vida de una gran parte de la población española.

Una reforma agraria de ese tipo—acertada a la vez en lo social y en lo técnico—incrementaría considerablemente las posibilidades del mercado interior, hoy disminuido e ineficaz para los intereses de los productores. Restañaría muchas heridas sociales, suavizaría muchos encaños; sería, en definitiva, la manera más segura y eficaz de hacer efectiva esa política de pacificación y cordialidad nacional, que debiera ser el propósito principalísimo de la nueva situación. Por encima de todo esto, es una reforma absolutamente indispensable. Y como decía Stresemann, el estadista conservador alemán, todas las reformas se hacen cuando no hay más remedio que hacerlas.

No procederán las derechas atinadamente si soslayan el acometimiento del problema o, si abordado éste, lo resuelven con sectarismo equivocado. En caso tal, el deber de los que militan en campo político opuesto habrá de consistir, no en suscitar movimientos o actitudes de tono demagógico, más o menos verbalista y practicable, sino en articular, por contraposición, una reforma meditada y concebida reflexiva, justa y viable. Ello solo representaría un arma combativa contra sus adversarios infinitamente más eficaz que el aspavento subversivo o el alarido estridente.

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA «TIPOGRAFIA MAHONESA»

### Casino de Obreros de Unión Republicana

CASA DEL PUEBLO

Debiendo proceder a la rectificación del Censo Electoral, cuya operación ha de quedar ultimada el día 10 del próximo diciembre, se participa a todos los correligionarios y simpatizantes de ambos sexos, que con derecho al voto no figuran en las listas electorales, que todos los días desde las 10 de la mañana hasta igual hora de la noche podrán inscribirse en las listas correspondientes y esta comisión se encargará de su inscripción, como también de la rectificación de los apellidos y domicilios equivocados en las listas actuales.

EL SECRETARIO

B. OLEANO

### La posición de los republicanos ante el triunfo de las derechas

Comentario de «El Sol».

Madrid, 1.—«El Sol» asegura que el criterio de los dirigentes de los partidos republicanos de izquierda es respetar el resultado de las elecciones, aunque no adoptar una actitud pasiva y vigilar la actuación del Gobierno que se pueda constituir como consecuencia de la estructura del nuevo Parlamento.

Entienden los mencionados dirigentes que no debe dejarse a las derechas en libertad de movimientos para que se apoderen del régimen. En este sentido piensan que especialmente las carteras de Gobernación, Justicia, Guerra y Marina deben encomendarse a auténticos republicanos.

Esta actitud coincide con la que expresaron explícitamente los ministros representantes de estos partidos en el Gobierno.

Por tanto, no es presumible que haya nuevas dimisiones; pero si las hubiera, el Gobierno se presentaría a las Cortes tal como quedara después de la disgregación.

El señor Lerroux ha anunciado que no pasará nada en lo que resta de semana.

Si acaso, el lunes, afirmó. Y como se le preguntara si se refería al resultado de la segunda vuelta, repuso:

—A eso y a algo más.

### LA GRIPE

La «influenza» o «gripe» no es una enfermedad que pueda tratarse a la ligera. En razón del carácter epidémico muy acusado que suele tomar, son muchas las personas que se preguntan por qué los médicos no la combaten con más energía. Se comprenderá mejor el problema señalando algunas de las dificultades que se presentan para llegar a positivos resultados.

Ya uno de los nombres de la enfermedad nos hace recordar que algunos médicos italianos del siglo XVII atribuían la influencia a una influencia de las estrellas. Y no nos encontramos hoy mucho más adelantados que los que en otros tiempos acusaban a una influencia maligna, colocada fuera del control humano, como causa de la afección.

La gripe no es una enfermedad moderna. Ya en 1403 y en 1557 vemos que a causa de ella los tribunales de París debieron suspender sus sesiones y en 1557 las toses y estornudos en las iglesias, obligaron a interrumpir las predi-

caciones y a abandonar las misas cantadas.

En la lucha contra este azote deben considerarse dos factores: la resistencia del cuerpo y el agente infeccioso. En lo que concierne a este último, el bacilo descrito por Pfeiffer en 1892 como «causa» de la influenza, quedó completamente desacreditado cuando, en 1918, no pudo ser relevado en muchos de los casos de la extensa epidemia de este año.

Las teorías modernas se inclinan en favor de un virus de un tipo filtrante y tan tenue que es invisible con el microscopio ordinario. El cultivo de este microbio fuera del cuerpo humano, ha encontrado, por otra parte, hasta nuestros días, muy grandes dificultades. A este propósito será bueno advertir que, con muy raras excepciones, sólo el hombre parece vulnerable a sus ataques y con ello se hace más difícil un estudio exacto de la enfermedad.

En lo que concierne a la resistencia del cuerpo, poco es también lo que puede afirmarse. Precisamente lo que caracteriza a la influenza o gripe es que no perdona a nadie y que un primer ataque no inmuniza para otros posteriores. No hay, sin embargo, ninguna duda de que la enfermedad transmite por los estornudos y accesos de tos del enfermo portador de gérmenes y se tienen así algunos datos sobre la manera de dominar esta forma de contagio:

1. El primer punto, de una importancia considerable, es el mantener una ventilación conveniente, muy particularmente en aquellos lugares en que debe reunirse un gran número de personas.

2. Será conveniente gargarizarse para mantener la garganta y nariz en el más perfecto estado higiénico que sea posible y que no se favorezca el desenvolvimiento del microbio.

3. Un buen régimen alimenticio y la evitación de exageradas fatigas ayudarán a mantener el organismo en un estado de defensa eficaz.

4. Se tendrá en cuenta que la penetración del cuerpo por el microbio de la gripe, cualquiera que sea su naturaleza, abre el camino a otros microbios y que son estos organismos lo que originan las complicaciones que algunas veces se registran. La gripe sin estas complicaciones y en su forma habitual, rara vez es peligrosa, y será fácil evitar la pulmonía o cualquier otra complicación con la precaución de mantenerse en la cama hasta dos días después de haberse normalizado la temperatura. Por otra parte, no existe ningún otro tratamiento de la gripe fuera del de permanecer acostado. El riesgo de recaídas, con serias complicaciones, constituye el principal peligro de la afección. Será muy útil no perder de vista esta verdad. La prolongada debilidad y la depresión nerviosa que la siguen frecuentemente, son una de las características más molestas de la gripe. En cualquier punto de vista que nos coloquemos, la gripe es una enfermedad que no debe descuidarse.

## Comité del Partido de Unión Republicana

MAHON

Jueves 7 diciembre 1933 A las diez de la noche

# GRANDIOSO BAILE

en el SALON TRIANON

para celebrar la elección de nuestros diputados señores JULIA y CANET

PRECIOS: Palcos 2'00. Plateas 2'50. Entrada gratis para los socios, correligionarios y sus familias. \* \* Asistirá al acto el diputado electo don J. TEODORO CANET MENEDEZ

La Comisión se reserva el derecho de admisión.

## Crónica local y general

### MAS VALE PREVENIR QUE REPRIMIR

Hay tranquilidad en toda España. Los rumores que estos días corrian, de alborotos y de movimientos subversivos en algunos puntos de la península, no tenían fundamento alguno.

Dió lugar a que la fantasía popular se exaltara, el hecho de que el Gobierno declarase el estado de prevención en toda España. Más vale prevenir que reprimir, ha dicho el jefe del Gobierno señor Martínez Barrios, pues las medidas preventivas evitan las violencias y el posible correr de la sangre.

Es esta otra forma de gobernar. Si los gobiernos anteriores, en lugar de dedicar tanta atención a hacer la zancadilla a otros partidos políticos y tener desatendido el orden público en muchos aspectos, hubieran intentado gobernar para todos los españoles, se habrían evitado muchos sucesos sangrientos que irán toda la vida unidos a la historia política de los hombres que integraban aquellos gabinetes.

Acostumbrado el pueblo a que cada vez que se tomaban medidas preventivas era porque los hechos estaban ya consumados, creyó de buena fe que lo mismo había ocurrido en esta ocasión, y de ahí los comentarios y el derroche de fantasía popular que se ha hecho a raíz de la medida gubernativa.

Desde luego, que tal determinación está basada en noticias confidenciales y en ciertos manejos de los que tiene noticia el Gobierno. Mas hay que elogiar la actitud de éste, que revela la atención que dedica al orden público, y el deseo de evitar violencias y represiones severas.

Así es como se gobierna: con previsión y tacto.

A este elogio al Gobierno hay que hacer un aparte especial al Ministro de la Gobernación señor Rico Avello que, con entera imparcialidad, da las órdenes gubernativas y ha logrado conseguir el beneplácito del país por su actitud justa y desprovista de todo partidismo.

### Nuestro folletín

En breve publicaremos la hermosa novela «La Cabaña del tío Tom», de Harriet Beecher, novela interesantísima y amena, que gustará a nuestros lectores.

### Té danzant

Lo dará esta tarde el Casino La Unión en el elegante Salón Victoria, siendo amenizado por la popular American Orchestra ejecutando entre otros baillables, los siguientes:

- «Este es el mío» (pasodoble); Ledesma y Oropesa.
- «Stormy Weather» (slow fox); Byron.
- «Lamento esclavo» (son cubano) Lecona.
- «La mujer de aquella noche» (blues); Moreno Torroba.
- «Violetas Imperiales» (canción); Guerrero.
- «Brunne Catherine» (América-fox); Kaewer.
- «Azabache» (marcha); Moreno Torroba.

### Reparación de afirmados

Se procede a los trabajos de asfalto de la calle de San Carlos cruce con las de San Juan y de la Plana, ambos pisos asfaltados.

Bien acabados aquellos pavimentos, resultan una ventaja para el tránsito y a la vez evitan molestias al vecindario por que no hay polvo ni baches.

### De viaje

Anoche salieron para Barcelona, en el vapor correo, veinticuatro pasajeros, entre ellos el representante de la empresa «Coliseum» don Rafael Pons Coll y el industrial don José Cardona Carreras.

### Nota comercial

Importación.—El buque correo trajo anteayer procedente de Alcedia y Barcelona, cuarenta y cinco toneladas de carga general entre ella bocoyes con vino, maíz, aceite de oliva, paquetería, 93 sacos abonos químicos, carbón, 30 barriles aceite lubricante, 200 balas paja y alfalfa, 110 sacos con azúcar, y otras mercancías.

Exportación.—Para Barcelona, se llevó ayer el vapor correo 16 toneladas de carga varia, entre ella 20 bultos con huevos, 18 con alpergatas con planta de goma, 16 con calzado, 15 con películas, 83 con muebles usados, 190 cajas y paquetes con queso, 29 jaulas con aves y conejos, 64 con caza, envases varios y otros efectos.

### Setas

Estos días había abundancia de setas en el mercado y se vendían a 0'50 y 0'60 los cuatrocientos gramos. El público las adquiría con rapidez.

### Demografía

Defunciones:  
Día 27. Cesáreo Pons Pons, 5 años, Cifuentes 158; Margarita Salamanca Llabrés, 69 años, Ramirez 30.  
Nacimientos:  
Día 23. Santiago Pons Gaimaris, Ciudadela 59.  
Día 26. Rosina Vidal Fortuny, Concepción 13; Bartolomé Noguera Gomila, Carretera San Luis 123.  
Día 27. Margarita Sanz Victoria, Santa Ana 19.  
Día 28. Juan Pons Riudavets, San Jaime 31.

### La carretera de Mahón a Fornells

Continúan los trabajos de recargo en el firme de la carretera mencionada y debe seguir la reparación hasta el kilómetro número 6.

Actualmente tienen arreglado hasta el «Puente del Gorn», junto a los verjeles.

### Información militar

CULTURA.—Continuando el ciclo de conferencias, hoy a las 12 horas y en el salón de actos del Cuartel de la Explanada, se dará una corriendo a cargo del Comandante del Regimiento de Artillería de Costa número 4, don Francisco Giménez Verger, sobre el tema «Generalidades sobre gases de combate».

### Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.  
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Antonio Sintés.  
Imaginería. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.  
Visita Hospital. 1.º Capitán de Ingenieros.  
Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo.

## Casino de Obreros de Unión Republicana

MAHON

Se participa a los señores socios de las diferentes sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que esté Casino juega el billete número

26.543

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el día 22 de diciembre próximo, pudiendo cada socio adquirir una participación hasta el día 10 diciembre venidero, siendo las horas de despacho de 6 a 10 de la noche; pasada dicha fecha las papeletas sobrantes se venderán a quienes las soliciten.  
El Vice-Presidente,  
ANTONIO CARDONA

## SALON VICTORIA

MIÉRCOLES DIA 6. De 6 a 9:

# Primer The Danzant

por American Orchestra

Exclusivamente para SOCIOS Y FAMILIAS del CASINO LA UNION

## SALON TRIANON

VIERNES tarde a las 6'30. SESION DE MODA ESTRENO de la grandiosa película en ESPAÑOL

# El crimen del estudio sonoro

un film en ESPAÑOL que por la índole del asunto y alta clase causará enorme sensación.

Próxima semana: EL DOBLE ASESINATO DE LA CALLE MORGUE

## Noticias marítimas

### Buque correo

Anoche zarpó para Barcelona el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga.

Regresará mañana.

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana el vapor correo al puerto de Ciudadela.

La correspondencia dirigida a esta ciudad se ha repartido esta mañana.

### Veleros

Fondeó el moto-velero «Gala Fornells» procedente de Palma con 132 toneladas de gas-oil y petróleo.

Patrón don Jaime Enseñat.

Dicho buque ha salido para Palma.

—Procedente de Barcelona llegó el pailebot «Vicente Ferrer» con 100 toneladas de cemento y 40 con cebada.

Patrón don Manuel Gallart.

—Salíó anoche para Barcelona el «Pons Martí» y ha llegado hoy el «Flor del Mar» procedente de Ciudadela.

### Material de dragado

Fondeó el remolcador holandés «Oostzee» procedente de Bayona al mando del capitán don J. Kluge.

Trajo a remolque la desroscadora «Giclope» y el remolcador de pequeño porte francés «Rienze» que forma parte del tren de dragado perteneciente a la Compañía Auxiliar de Navegación y Dragado, S. A.

El «Oostzee» salió para Argel al objeto de traer más material.

Despachó el buque el Agente de Aduanas don Juan B. Taltavull.

## CONCURSILLO

### Base Naval de Mahón

A las 11 de la mañana del día 8 del actual se celebrará en esta Base Naval concursillo público para contratar la adquisición de dos calderos para la cocina de la marinería, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 4 de diciembre de 1933.—El Comisario Habilitado, José E. Montoya Pascual.

### Base Naval de Mahón

A las 10 de la mañana del día 8 del actual se celebrará en esta Base Naval, concursillo público para contratar la adquisición de los materiales necesarios para la instalación eléctrica y alumbrado interior y exterior de la caseta de la Estación Radiogoniométrica de esta Base, con arreglo al pliego de condiciones que está de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 4 de diciembre de 1933.—El Comisario Habilitado, José E. Montoya Pascual.

## Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

VIERNES 8 DICIEMBRE 1933. FESTIVIDAD DE LA PURISIMA

Sesiones de abono a las 6'30 y a las 9'30

GRANDIOSO Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA

La película documental explicada en español

# Del Kaiser a Hitler

La historia de Alemania desde 1914 a 1933

Hay que casarlos Comedia bufa musical hablada y cantada en francés por la excéntrica ANNY ONDRA.

¡POR FIN! Sábado: UNA VIUDA ROMANTICA, la mejor película de CATALINA BARCENA.

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6 y cuarto. SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0'40

ESTRENO del sensacional film de COW-BOYS

# El desfacedor de agravios

Por el popular caballista KEN MAYNARD y su caballo TARZAN.

# Karamasoff el asesino

Según la obra de Dostoyewsky: «LOS HERMANOS KARAMASOFF»

¡¡ MUY PRONTO !! LA ESCUADRILLA DESHECHA

## La Dolorosa

Zarzuela en dos actos, puesta en escena por el cuadro artístico del ORFEON MAHONES. Los abonados de los sábados que deseen en localidades avisen en Harrover, 2

## La Dolorosa

Zarzuela en dos actos, puesta en escena por el cuadro artístico del ORFEON MAHONES

Unión Comercial e Industrial de Menorca

(Asociación Profesional Patronal)

Por la presente se invita a los señores socios y familiares al grandioso concierto de piano que en honor a esta sociedad dedica el reputado profesor y concertista don Leopoldo Cardona Carreras, el cual tendrá lugar en el salón de actos de esta sociedad el día 7 del corriente a las 9 y media de la noche.

Detalles y programas en conserjería.

¡Un film donde el HEROE es un niño único en el mundo!

CHAMP

(El campeón de todas las películas)

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 5 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Acuerdos del Consejo de Ministros. \* Ascensos de coroneles y de un general de brigada. \* El Brasil eleva a la categoría de Embajador su representación en Madrid. \* El Gobierno seguirá constituido hasta después de la apertura del Parlamento. \* Se da por abortado el complot extremista. \* Manifestaciones de los señores Lerroux y Martínez Barrios. \* No se ha alterado el orden público en toda España

La actualidad política

El Gobierno y los partidos

Rumores de crisis — Durante todo el día han circulado hoy rumores de crisis y de huelgas revolucionarias, pero ninguno de estos rumores se ha confirmado; todos han resultado falsos; al llegar al Congreso los ministros negaron rotundamente que en el Consejo se ocuparan de crisis y ratificaron el propósito de presentarse a Las Cortes.

Gordón Ordaz. — El ministro de Industria y Comercio ha desmentido que las entrevistas que vienen celebrando los radicales socialistas ortodoxos con los representantes de otros partidos obedezcan al propósito de retirar del Gobierno a los ministros respectivos; tales entrevistas se relacionan con la formación de un nuevo partido de izquierda.

El señor Palomo. — El ministro de Comunicaciones desmiente que su partido haya conminado para que se retire del Gobierno.

Pita Romero. — Dijo el ministro de Marina que la República ha de ser con los republicanos de antes del 3 de diciembre, es decir, que no formarían parte de ella los derechistas y los agrarios aún que se declaren republicanos.

Lerroux patriota republicano. — Integrandolo el señor Lerroux por los periodistas manifestó que quienes desean la resolución de las futuras Cortes se dejan llevar por el despecho y el afán de reacciones contra el partido radical; dice el señor Lerroux si con eliminarse podía resolverse esta crisis del odio con beneficio de la República no vacilaría en hacerlo hasta que se calmaran las pasiones; a pesar de todo la impresión de don Alejandro es optimista respecto al presente y al porvenir de España.

Largo Caballero. — El ex ministro del trabajo ha dicho en sus últimas manifestaciones que no cree en una crisis ministerial inminente, ni en los rumores sobre un movimiento revolucionario; para la salud de la República es preciso, decir de preopinante, disolver el parlamento que acaba de elegirse; añade el señor Largo Caballero que los socialistas no dejarán pasar nada que desvirtue la obra de la República y cree que en la labor les ayudarán los republicanos sinceros.

El día del Presidente

El jefe del Gobierno despachó con el Presidente de la República.

Manifestó a los periodistas el señor Martínez Barrios que en el ministerio del Trabajo continuaban reuniendo los obreros y los patronos del ramo de camareros para buscar una solución a la huelga y que el orden público continúa sin novedad.

Cree el presidente del Consejo que la huelga de camareros se desarrolla con normalidad.

Al llegar el señor Martínez Barrios a su despacho oficial de la presidencia manifestó que habían sido firmados los decretos aprobados por el Consejo de Ministros y repitió que no habrá crisis. Acerca de la presidencia de las Cortes el Gobierno no tiene candidato; lo propondrá el grupo parlamentario más numeroso o sea el radical.

Del mundo oficial

El Gobierno. — Se ha reunido el consejo de ministros y según el de Hacienda señor Lara deliberó durante cinco minutos sobre política y por espacio de tres horas acerca de cuestiones administrativas; así lo confirmó el jefe del Gobierno señor Martínez Barrios y añadió que el gabinete está inmovible.

De Gobernación. — Se admitió la dimisión que por ser diputados presentan los gobernadores de Asturias y Badajoz; para sustituirlos se nombró respectivamente a los señores don Marcelino Rico y don José Carlos Luna.

Excedentes forzados. — El Gobierno ha dispuesto que los empleados al servicio del Estado, de la provincia o del municipio que están encaegados de un curso queden como excedentes forzados.

Expropiación. — El consejo de ministros aprobó un acuerdo de la comisión mixta sobre expropiación forzosa en Cataluña.

Ascensos militares. — Por acuerdo del consejo de ministros ascenden a generales de brigada los coroneles de las armas y cuerpos siguientes: de infantería don Bernardino Mulet y don Mariano Ramis; de estado mayor don Toribio Martínez; de artillería don Rafael López; de intendencia don José Marcos; de ingenieros don Leopoldo Jiménez y caballería don Alejandro Rodríguez; ascendiendo a general de división el de brigada don Nicolás Molero.

Obras Públicas. — Por acuerdo del Gobierno se disuelve la comisión de enlaces ferroviarios de Madrid.

Estado. — El consejo de ministros se enteró con satisfacción de que el gobierno del Brasil ha comunicado al de España que eleva a la categoría de embajada la legación de aquella República en Madrid.

Hasta otra. — El movimiento extremista que se preparaba ha abortado, pero se mantienen las medidas de previsión adoptadas para evitar manifestaciones esporádicas que pudieran intentarse; el Director de Seguridad manifestó que no es cierto que hubieran ocurrido desórdenes en Coria y en Casares.

Notas del momento

Diputados por Madrid, provincia. — Son los siguientes y por el orden que se indica, según datos facilitados por el gobierno civil:

Don Martín Astejo, don Rafael Ensaraga, don Romualdo Toledo, don Alfredo Serrano Jover, don José María Hueso, don Carlos Hernández Zanaujo, don Manuel Alonso Zapata.

« El Socialista ». — Ha sido recogida la edición de este diario y se han inutilizado los moldes; a las tres de la tarde volvió a publicarse « El Socialista » después de modificar el texto de la edición.

La presidencia del Congreso. — Los periodistas preguntaron al jefe del Gobierno si es cierto que don Santiago Alba requirió a don Miguel Maura para que apoyara su candidatura para presidente de las Cortes y que el requerido le contestó que no le apoyaría por tratarse de un republicano muy moderno; el señor Martínez Barrios nada sabía respecto al particular; los periodistas trataron inutilmente de confirmarlo en el domicilio del señor Alba.

La Generalidad. — Dicen de Barcelona que parece que en el Consejo de Gobierno de la Generalidad se trató de la posible dimisión de algunos consejeros.

Los haberes de un general. — Se ha re-

integrado en el percibo de sus haberes en situación pasiva el general don Miguel Ponte que fué castigado con motivo de los sucesos revolucionarios de agosto.

Crónica General

Noticias y sucesos

Los camareros de Madrid. — Esta huelga continúa igual, están cerrados los cafés, bares y tabernas; mañana secundarán el paro los empleados en la industria hotelera.

Disparos y muerte. — Anoche en el Puente de Vallecas (Madrid) un grupo de desconocidos disparó contra el Presidente del Gremio de Vaqueros don Tomás Minguez, cuando se apeaba de auto frente a su domicilio; el hijo del interfecto le llevó a la casa de socorro en la que ingresó ya cadáver.

Incendio. — Se ha declarado en el pueblo de Valdeiglesias a la fonda « La Unión », instalada en el edificio Madrid-París que ha quedado reducido a escombros; los huéspedes fueron auxiliados por el vecindario y presentaban síntomas de asfixia; las pérdidas se calculan en más de treinta mil duros.

Colisión. — En Baracaldo, entre comunistas y nacionalistas; han resultado un muerto y varios heridos.

Marcador de fútbol

Resultado de los últimos partidos: Madrid: el titular y el Recio de Santander uno y cero respectivamente.

Barcelona: Español y Betis tres y uno. Bilbao: Arenas y atletico de Bilbao dos y cero.

Valencia: Titular y Oviedo uno y cero.

San Sebastián: Donostia y Barcelona dos y cero.

Segunda división: Pamplona: Osasuna y Athletic de Madrid dos y uno.

Barcelona: Sabadell e Irún cinco y uno.

Sevilla: Titular y Deportivo de Alavá cuatro y cero.

Gijón: Sporting y Murcia tres y cero.

Vigo: Celta y Deportivo de la Coruña tres y dos.

Ultima hora

El conflicto de los camareros. — Continúa la huelga de los camareros de cafés y bares de Madrid; hoy también huel-

gan los de fondas y hoteles; a media noche los cocineros se apartaron de los fogones y pararán también; el Director del Trabajo ha celebrado varias reuniones con los patronos y los obreros, sin llegar a un acuerdo.

Desmanes en Boria. — En este pueblo de la provincia de Cáceres unos grupos cometieron algunos desmanes y fueron dispersados por los guardias.

Charlatán de murras. — En Zaragoza el gobernador ha suspendido la palabrería que con el nombre de charla se proponía lanzar García Sanchiz.

Ateneo Científico, Literario y Artístico

DE MAHON

Sección de Literatura y Música

Hoy, comenzando a las 19, el reputado profesor don Francisco Calleja, dará un Recital de guitarra en el Salon Victoria, bajo el siguiente

PROGRAMA

Primera parte

- I Kreisler.—Rondino. II Malats.—Serenata romántica. \* III Moreno Torroba.—Preludio. \* IV Tárrega.—Evocación.

Segunda parte

- \* V D. Pisador (1552).—Pavana (muy llana para tañer). \* VI J. S. Bach.—Allemande-Gavota. \* VII Sor (1780-1839).—Minuetto. \* VIII Turina.—Fandanguiño.

Tercera parte

- IX Borodín.—Serenata. X Chopin.—Mazurka. XI Albéniz.—Granada. XII Albéniz.—Cádiz.

Las obras marcadas con el signo \* son originales para guitarra.

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

AGUAS MINERALES NATURALES DE CARABAÑA. Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas. Jabon de Sales de CARABAÑA. ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL. Farmacia pequeña, peseta 0,80. Grande, 1,25. PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarri. DIRECCION y Oficinas: Antonio Maura, 12 -- MADRID. De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías.

232

ALEJANDRO DUMAS

UN DRAMA DE AMOR

229

por la noche ya tenía fiebre; cuando yo bajé delera; pero, en medio de su delirio, me reconoció, y su único pensamiento érais vos, señora Cecilia, ¡sólo vos!

—¡Dios mío, Dios mío!—murmuró Cecilia, derramando lágrimas.

—Si, y además hablaba de una casa en Inglaterra, de las flores de un jardín, de un vestido de boda y de un sudario que bordábase para los dos.

—¡Ah! ¡Decía la verdad!

—Desde el primer momento comprendí que estaba perdido. ¡Había visto tantos de la misma enfermedad! La fiebre amatilla no perdona. Luego, como tenía esa enfermedad, nadie quería cuidarle... Entonces yo me dije: « En los casos apurados se conocen los amigos », y pedí al capitán que pudiese otro en mi puesto, para no abandonarle yo hasta que muriera.

—¡Mi buen Samuel!

—El capitán presentó algunas dificultades, porque, ya se ve, la fiebre amarilla no es cosa de juego, y temía por mí; tiene confianza en mí, como piloto, y le dije: « ¡Bah! Ya hemos pasado el Trópico, y ahora un niño os llevaría a Inglaterra; pero si atrapo la cosa y muero a mi vez, encontraréis sobre mi tres mil francos que me ha dado monsieur Enrique; daréis la mitad a mi anciana madre y la otra mitad a Jenny. » Entonces me dijo: « Si crees cumplir tu deber, anda con Dios; Dios está arriba y vela por sus hijos. »

viendo de nuevo la vista, que había dejado vagar por el espacio, hacia el piloto, añadió: — Me habéis prometido indicarme el sitio en que Enrique fué arrojado al mar.

—Y cumpliré mi palabra.

—¿Estamos muy lejos del sitio?

—A unas cuarenta millas.

—Es decir, que dentro de unas cuatro horas llegaremos.

—Al mismo sitio, señorita; el timón le ve llevando por el mismo camino, sin apartarse diez pasos.

—¿Estáis seguro de no equivocaros?

—Seguro. La primera isla hacia ángulo con la segunda, y como la noche está clara, reconoceré perfectamente el sitio.

—Está bien—dijo la joven—; media hora antes de llegar me llamaréis, Samuel.

—Os lo prometo.

La joven bajó lentamente la escalera y se encerró en su camarote número 5.

Una hora después de bajar el puente Cecilia, la campana tocó a comer; todos los pasajeros acudieron, menos la joven, y como esto acontecía varias veces, a nadie sorprendió. El capitán la hizo preguntar si quería comer en su cuarto, y respondió que no tenía apetito.

El barco continuaba viento en popa y se acercaba rápidamente a las Azores; los pasajeros habían subido de nuevo sobre cubierta a disfrutar de la

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

- Entremeses variados. Sopa de pescado. Huevos a la rusa. Pescado a la parrilla. Carne salsa. Postres variados.

MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados. Escupinas. Caneloni. Pescado. Pollo asado. Postres variados.

Table with 2 columns: Description of services and Pesetas. Includes items like 'Precio del cubierto', '10 comidas clase superior', 'Abono mensual comida y cena (superior)', and 'Hospedaje completo por día (tout compris)'.

Noticias de todas partes

EL CODIGO DEL CINEMA

Warmtprings, 28.—El general Johnson declara que el código del cinema firmado por Roosevelt contiene disposiciones radicales contra los excesivos salarios de los «astros» y de los Comités ejecutivos, pero exceptúa a los escritores y dramaturgos. El presidente ha nombrado autoridades en materia del código entre otros, a Marie Dressler y Eddie Cantor.

LA SALUD DE ROCKEFELLER, PADRE

Nueva York, 29.—El señor John Rockefeller, padre, después de haber estado enfermo durante unos quince días de gripe, probablemente se verá obligado a trasladar su residencia a La Florida, rompiendo así su costumbre de los tres años anteriores.

El señor Rockefeller no se ve libre de molestos accesos de tos, pero los médicos declaran que no se halla en peligro. De hecho, su estado es bueno si se tiene en cuenta la avanzada edad del paciente, que cuenta 94 años. No obstante su hijo se ha trasladado a Pocantico Hills para estar cerca de su padre.

EL EXODO DE LAS CIUDADES

Berlín, 29.—Las últimas estadísticas acusan que el éxodo de las ciudades alemanas grandes y medias se ha ido acentuando desde 1932.

Desde 1930 en que se inició este movimiento las ciudades que contaban más de cincuenta mil habitantes perdieron un total de 241.000 habitantes, mientras que habían podido registrar entre 1924 y 1929, un aumento total de 844.000 habitantes.

Berlín perdió 49.600 habitantes y Hamburgo 13.600.

Durante los primeros ocho meses de este año Berlín ha perdido ya 43.425 habitantes.

LAS TRAGEDIAS DEL AGRO

Hemos recibido la noticia de que en el pueblo de Cunit (Tarragona) había ocurrido un sangriento suceso.

Parece que un rabassaire hizo el reparto de la cosecha de algarobas según las normas nuevamente introducidas por sus compañeros de aquella comarca.

Elle no satisfizo al propietario, el que no encontró otro modo de exteriorizar su protesta que personarse con dos de sus hijos en el campo de algarobos y proceder a la tala de dichos árboles.

Dicese también que cuando el propietario y sus hijos efectuaban tal operación, presentóse el rabassaire, quien la emprendió a tiros con ellos, valiéndose de una pistola que recientemente había comprado en Villanueva y Geltrú.

Resultó muerto el hijo mayor del propietario y éste quedó herido de gravedad.

El hijo menor del propietario, aterrizado al ver a su padre y hermano en tierra, dirigióse contra el agresor y, armado del hacha de que se había servido

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

para la tala de algarobos, arretemió con tra el rabassaire y le asestó un golpe en la cabeza, infiriéndole una extensa herida.

El agresor del rabassaire, que cuenta, según se nos dice, unos 14 años, fué detenido. Los heridos fueron hospitalizados.

87 PERSONAJES POLITICOS COMPLICES DE LOS «GANGTERS»

Nueva York, 29.—Ochenta y siete personajes políticos, entre los cuales figura el senador del Estado de Pensilvania John S. Mac Glure, han sido condenados a prisión por delitos de cohecho y

soborno. Se les acusa de complicidad en el funcionamiento de un Sindicato para dar protección a los contrabandistas de licores en el condado de Leiwate, Estado de Pensilvania.

Las penas impuestas a cada uno van acompañadas también de multas. El senador Mac Glure, por ejemplo, ha sido condenado a 18 meses de cárcel y 1.000 dólares de multa. Entre los 87 políticos se hallan personas de gran prestigio, que ocupaban altos puestos públicos. La vista de la causa duró siete semanas, en el curso de las cuales se revelaron detalles sensacionales, que ponen de manifiesto el grado de corrupción a que se ha llegado en los Estados Unidos durante el régimen prohibicionista.

ACCIDENTE FATAL

Oviedo, 29.—En el pueblo de San Claudio los niños Concepción y Miguel Alvarez, de once y un años, respectivamente se hallaban jugando en un establecimiento propiedad de Manuel Fernández. La niña al hacer un movimiento, tropezó con una escopeta que había dejado junto al mostrador un cazador. El arma cayó y se disparó, matando a la niña e hiriendo gravemente al niño.

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfürer»; Vicky Baum
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Infierno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós.
- «Mistérios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Para los Juzados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 5 de diciembre de 1933

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Amortizable 5 p. 100 A 1920      | 93'25         |
| » » B 1920                       | 93'00         |
| Interior 4 p. 100 A              | 68'10         |
| » » B                            | 68'10         |
| Amortizable 5 p. 100 A 1917      | 87'75         |
| » » B 1917                       | 00'00         |
| » » A 1927 libre                 | 99'50         |
| » » B 1927 libre                 | 99'50         |
| Exterior 4 p. 100 A              | 81'25         |
| » » B                            | 80'35         |
| Obligaciones Norte Prioridad.    | 55'25         |
| Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca. | 51'65         |
| Andaluces 2.ª serie fijo.        | 00'00         |
| Cédulas B. Hip. España 4 p. 100. | 86'75         |
| Id. id. id. 5 p. 100.            | 91'00         |
| Id. id. id. 6 p. 100.            | 102'00        |
| Francos cheque Paris             | 00'00 a 48'00 |
| Liras » Roma                     | 00'00 a 64'70 |
| Dollars » New-York               | 00'00 a 7'93  |
| Libras » Londres.                | 00'00 a 40'45 |
| Reichmarks Berlín                | 00'00 a 2'925 |

MONEDAS DE ORO

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Alfonsinos.            | 238'50 |
| Onzas y sus fracciones | 238'50 |
| Isabelinas             | 239'50 |

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

|   |     |
|---|-----|
| Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas) | 100 |
| Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)       | 100 |
| Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925                                   | 100 |
| » » 6 p 100 1927  | 100 |
| libre de impuestos  | 100 |
| Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925                                   | 100 |
| Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100                                 | 100 |
| libre de impuestos  | 100 |
| Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.                             | 110 |
| Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100                        | 100 |
| 1930 libre  | 100 |
| Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100                                | 100 |
| 1933 libre  | 105 |
| Acciones Sdad. General de Alumbrao                                | 103 |
| Sdad. General Alumbrao 6 p 100                                    | 101 |
| Acciones Banco de Menorca   | 10  |
| Banco de Menorca  | 10  |
| Crédito Mercantil de Menorca                                      | 50  |

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 5 de diciembre de 1933

|  |       |
|--|-------|
| Francos cheque   | 48'00 |
| Libras id.   | 40'45 |
| Dollars id.  | 7'93  |
| Liras id.  | 64'70 |
| Interior serie A                                       | 68'00 |
| Id. id. B  | 68'00 |
| Amort. 5 p. 100 serie A 1920                           | 93'10 |
| Id. id. id. B 1920                                     | 00'00 |
| Exterior serie A                                       | 85'50 |
| Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922.     | 00'00 |
| Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100            | 00'00 |
| Amort. 5 p. 100 serie A 1917                           | 87'50 |
| Amort. 5 p. 100 serie B 1917                           | 87'50 |
| Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100 | 00'00 |
| Acciones norte fin mes.                                | 48'50 |
| Id. Alicantes id.                                      | 43'10 |
| Id. Andaluces id.                                      | 00'00 |
| Id. Orenses id.  | 00'00 |
| Id. Coloniales id.                                     | 46'80 |

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre 1933 de las Deudas Amortizables, cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de noviembre de 1933, de las Deudas Amortizables 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

MANUALES «GALLAC»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Ciencias y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas más eminentes.

LIBRETAS DE INQUILINATO

Las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1933. En venta en la «Tipografía Mahonesa»

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PINTURAS FERRETERIA

VIDRIOS

Papeles para decorar habitaciones

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO N.º 22

Máquinas de calcular

de todas clases seguras y garantizadas

Pida demostraciones y presupuestos a:

J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.

MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

230 ALEJANDRO DUMAS

hermosura de la noche y contemplar el archipiélago, que se distinguía cada vez más distinto. El capitán, John Dickins, y el segundo, Thomson, hablaban juntos, mientras el piloto pensaba; los dos oficiales fijaron la vista en él, y, acercándose, le preguntó por fin el capitán:

—¿No es verdad, Samuel, que es ella?

—Aquella de quien hablaba conmigo monsieur Enrique. La misma, capitán.

—Ya veis, Thomson, que lo había adivinado.

—¿Qué va a hacer en La Guadalupe?

—¡Pardiez! Como allí monsieur Enrique tenía un tío millonario, irá a reunirse con él.

Esta contestación pareció bastar a los dos oficiales, que continuaron hablando y paseando.

La noche llegó, y cuando sirvieron el te, Cecilia se excusó, como se había excusado para la comida.

A las ocho, la oscuridad era completa; a las nueve, todos los pasajeros se habían retirado a sus camarotes, y no quedaban sobre cubierta más que el piloto y el segundo: el «brik» marchaba con toda velocidad.

A las nueve y media, la luna apareció detrás de las Azores, iluminando la noche, y las islas se destacaban distintas en el horizonte.

Acercábanse al sitio donde Enrique había sido echado al mar. Samuel, fiel a su palabra, hizo llamar a Cecilia.

Cecilia subió vestida de blanco, cubierta con un velo de desposada; tomó una silla y, fué a sentarse

UN DRAMA DE AMOR 231

tarse junto al timonero, que la contempló con no poca extrañeza, juzgando aquellos atavíos extraños del sitio y de la hora.

—¿Nos acercamos ya, Samuel?—preguntó Cecilia.

—Sí, señora; dentro de media hora llegaremos.

—Reconocerás el sitio?

—Respondiendo de ello como si tomara la distancia con los instrumentos del capitán.

—Nunca te he pedido detalles; pero ahora, esta noche, quisiera que me refirieses cómo murió.

—¿Por qué hablar de cosas que os han de afligir, señora?

—Si Jenny hubiera muerto, y hubiera muerto lejos de tí, ¿no querrias conocer todos los detalles de su muerte, quedando reconocido a quien te los diera?

—Es verdad; creo que sería un gran consuelo.

—Pues eso mismo es lo que yo te pido.

—Tenéis razón, y no me niego. ¡Pobre señor Enrique! Yo le amaba mucho, porque además de que era digno de ser querido, al salir de La Guadalupe me había dado tres mil francos, precisamente lo que necesitaba para casarme con Jenny; de modo que si hoy soy dichoso, a él se lo debo.

—¡Pobre Enrique! Era muy bueno.

—Así, pues, cuando monsieur Smith vino a decirme que estaba malo, puse un marinero en mi lugar y bajé a su camarote. ¡Pobre joven! ¡Lo que somos! Sólo la vispera se había sentido indispuerto;